

ΓΝΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΓΝΩΣΤΑ

Γράφει ο Αντώνης Αμπατζής → ampandonis@gmail.com

ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΑΝΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ ΔΙΑΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Η Βιβλιοθήκη στο Concord Library City of Canada Bay διοργανώνει κάτι πολύ σημαντικό για εμάς τους Έλληνες. Παρασκευή 2 Νοεμβρίου αλλά και την επόμενη Παρασκευή 9 Νοεμβρίου από τις 10 το πρωί έως και τις 12 θα αφιερώσει το χρόνο της ώστε να καταγραφεί αλλά και να ακουστεί η προφορική μας ιστορία. Ιστορία του καθενός μας, μικρή ή μεγάλη, χαρούμενη ή λυπημένη, σημαντική ή ασήμαντη, τολμηρή ή μη τολμηρή. Η προσωπική ιστορία που ίσως δεν είναι και τόσο προσωπική αλλά μπορεί να μας αφορά όλους. Εντελώς δωρεάν, μέσα από την πρεμία της βιβλιοθήκης και σε αρκετά φιλικό περιβάλλον θέλουμε να ακούσουμε την ιστορία σας. Γιατί πολύ απλά όσο και να σας φαίνεται παράξενο, κουβαλάτε μέσα σας την ιστορία, την οποία θέλουν οι νέες γενιές να μάθουν αλλά δεν το γνωρίζετε πώς να τους το μεταδώσετε. Μπορείτε να δηλώσετε συμμετοχή στο τηλ: 9911 6210 στην γραμματεία και θα σας πουν όλες τις λεπτομέρειες ή μπορείτε να έρθετε αυτή την Παρασκευή 2 Νοεμβρίου στην βιβλιοθήκη. Concord Library City of Canada Bay Libraries 60 Flavelle Street, Concord.

Γιατί προφορική ιστορία;

Τα τελευταία χρόνια όλο και περισσότεροι ερευνητές από ποικίλα ερευνητικά πεδία χρησιμοποιούν **προφορικές μαρτυρίες** για να μελετήσουν όψεις της καθημερινότητας, εποχές κρίσης, οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές, την μετανάστευση κ.λ.π. Μέσω των προφορικών μαρτυριών έρχονται στο ιστορικό προσκήνιο εκείνες οι κοινωνικές ομάδες που βρίσκονται αποκλεισμένες από τα κέντρα εξουσίας και δεν κρατούν αρχεία και που, αν και συχνά βρίσκονται στη δίνη των γεγονότων, παραμένουν αφανείς στην καταγεγραμμένη μνήμη.

Σε πολλές περιπτώσεις οι προφορικές μαρτυρίες συμπληρώνουν πραγματολογικά κενά, καθώς εξαιτίας της έλλειψης αρχείων ή δυσκολιών πρόσβασης σε αυτά η γνώση των ιστορικών σε ζητήματα κοινωνικής ιστορίας εξακολουθεί να παραμένει ιδιαίτερα περιορισμένη.

Ταυτόχρονα, οι προφορικές μαρτυρίες παράγουν νέες οπτικές και καινούργιες ερμηνείες για τα ιστορικά γεγονότα, προσφέροντας μια διαφορετική ανάγνωση της τότε πραγματικότητας. Επιβεβαιώνουν ή διαψεύδουν (ενίοτε συγκρουόμενες) γραπτές πηγές προσφέροντας μια άλλη διάσταση στον τρόπο που γίνεται κατανοητές αυτές οι πηγές.

CITY OF CANADA BAY CONCORD LIBRARY

GREEK STORIES

We would like to invite our Greek community to come to the library and share some of their life stories to us in a relaxed Greek storytelling session. A Greek themed morning tea will be provided.

Date: Friday 2 November and Friday 9 November

Time: 10am – 12noon for 2 November and by appointment for 9 November

Where: Function Room, Concord Library
30 Flavelle Street, Concord.

FREE Event. Bookings are essential due to limited capacity.

For more information and bookings, please visit: whatson.canadabay.nsw.gov.au and search for our events using the Library tag.

Stay connected @canbaylibraries

Για παράδειγμα μερικά Αρχεία και Συλλογές Προφορικών Μαρτυριών που υπάρχουν είναι και τα εξής:

Κέντρο Μικρασιατικών σπουδών

Το Αρχείο Προφορικής Παράδοσης του Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών είναι το αρχαιότερο αρχείο προφορικών μαρτυριών στην Ελλάδα. Περιέχει τις προφορικές μαρτυρίες 5000 μικρασιατών προσφύγων που συγκεντρώθηκαν, κυρίως σε κειμενική μορφή, στο διάστημα 1930-1975. Περιέχει επίσης ηχογραφημένες συνεντεύξεις με Έλληνες κατοίκους της Ίμβρου.

Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού - Τμήμα Γενεαλογίας και Προφορικής Ιστορίας

Περιέχει μαγνητοσκοπημένες συνεντεύξεις με πρόσφυγες πρώτης και δεύτερης γενιάς. Συγκεντρώνει επίσης γενεαλογικά δέντρα και μικρές ανθρώπινες ιστορίες από εθελοντές. Αρχεία Σύγχρονης Κοινωνικής Ιστορίας

Η συλλογή προφορικών μαρτυριών των Αρχεία Σύγχρονης Κοινωνικής Ιστορίας περιλαμβάνει ηχητικά τεκμήρια για την ελληνική πολιτική ιστορία της Μεταπολίτευσης και ηχο-

γραφημένες συνεντεύξεις για τη δεκαετία του 1940, την τουρκική εισβολή στην Κύπρο και για την ελληνική μεταπολεμική αριστερά.

Ο κλάδος της προφορικής ιστορίας ως ιστορικής επιστήμης είναι σχετικά πρόσφατος. Σχεδόν ταυτίζεται με την τεχνολογική πρόοδο και την ανακάλυψη του μαγνητοφώνου και του βίντεο, για την άμεση καταγραφή των μαρτυριών. Αυτό όμως δεν σημαίνει ότι δεν έχει παρελθόν. Στην πραγματικότητα είναι το πρώτο είδος της ιστορίας, δηλαδή της προφορικής παράδοσης της λαϊκής ιστορίας και μύθου, τα οποία μεταβιβάζονταν από γενιά σε γενιά τα χρόνια της μη ύπαρξης γραπτής γλώσσας. Η προφορική ιστορία μπορεί να εμπλουτίσει τα υπάρχοντα ιστορικά τεκμήρια, να ανασυγκροτήσει την ιστορία, αφού υπάρχουν κενά τα οποία η γραπτή ιστορική παράδοση είτε αποσιώπησε, είτε τα αξιολόγησε ως λιγότερο σημαντικά.

Η προφορική ιστορία, μπορεί να αυξήσει σε αρκετά μεγάλο βαθμό τις φωνές της ιστορίας, να καταγράψει την εμπειρία και τη μνήμη των καθημερινών ανθρώπων, με άλλα λό-

για είναι η ιστορία από «τα κάτω». Αυτό σημαίνει, ότι μας επιτρέπει να αναδείξουμε γεγονότα τα οποία δεν διασώζονται στις γραπτές πηγές, να συνδέσουμε αυτό το μικρό, καθημερινό υλικό της ιστορίας με το μεγάλο-επίσημο γεγονός. Να δούμε αφενός, πώς τα μεγάλα γεγονότα, οι μεγάλες ιστορικές δομές, όπως η κοινωνία, πολιτική, οικονομία, μετανάστευση, οικογένεια κλπ. επηρεάζουν και επηρεάζονται από τις ζωές των απλών ανθρώπων και πώς εκείνες οι ζωές με τη σειρά τους, ερμηνεύουν, επεξεργάζονται και δίνουν νόημα σε όλα αυτά.

Κατά συνέπεια, η προφορική ιστορία δεν είναι απλώς μια μέθοδος για να ανανεώσουμε το ενδιαφέρον μας για την ιστορία ή για να γνωρίσουμε πολλές φωνές για την αυτήν, αλλά συμπληρώνει και ανανεώνει κατά κάποιον τρόπο την ίδια τη γνώση που έχουμε της ιστορίας. Ελλάδα. Η προφορική Ιστορία αναπτύχθηκε, γιατί η ανθρώπινη κοινωνία έχει γίνει πιο δημοκρατική, παρόλο που όλοι έχουμε πολλά να πούμε για τα ελλείμματα της δημοκρατίας μας. Για παράδειγμα, στα μουσεία παλαιότερα υπήρχαν ως εκθέματα μόνο αντικείμενα – υλικές μαρτυρίες, στη συνέχεια οι προφορικές μαρτυρίες άρχισαν συνοδεύουν αυτά τα αντικείμενα, ενώ σήμερα πλέον υπάρχουν αρκετές μουσειακές εκθέσεις με προφορικές μαρτυρίες τις οποίες συνοδεύουν τα αντικείμενα. Μεγάλο παράδειγμα το μουσείο μετανάστευσης στην Μελβούρνη. Υπάρχουν τα αντικείμενα αλλά υπάρχουν και οι προφορικές μαρτυρίες.

Εξάλλου, οι μαρτυρίες δεν περιέχουν μια ενιαία αφήγηση: Διαφορετικοί πρωταγωνιστές βλέπουν και θυμούνται το ίδιο γεγονός με τρόπο διαφορετικό, ανάλογα με τη θέση στην οποία βρίσκονταν και τον ρόλο που διαδραμάτισαν στο γεγονός. Αυτή η πολυφωνία ή ακόμα οι σιωπές που πολλές φορές προκύπτουν, μπορεί να είναι αποκαλυπτικές. Κατά συνέπεια, η προφορική ιστορία δεν είναι απλώς μια μέθοδος για να ανανεώσουμε το ενδιαφέρον μας για την ιστορία ή για να γνωρίσουμε πολλές φωνές για την αυτήν, αλλά συμπληρώνει και ανανεώνει κατά κάποιον τρόπο την ίδια τη γνώση που έχουμε της ιστορίας.

Δεν κάνουμε προφορική ιστορία για εξακριβώσουμε γεγονότα, ούτε για να επιβεβαιώσουμε ή να διαψεύσουμε τις επίσημες πηγές. Στόχος μας είναι να προσφέρουμε μια εναλλακτική αφήγηση για το παρελθόν.